

EU DECLARATION OF CONFORMITY	2
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	3
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	4
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	5
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	6
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	7
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE	8
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON.....	9
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.....	10
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE	11
IZJAVA O SUKLADNOSTI EU	12
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	13
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	14
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	15
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	16
DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE	17
EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.....	18
EU-SAMSVARSERKLÆRING	19
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	20
CERTIFICADO CE DE CONFORMIDADE	21
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE	22
VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ.....	23
IZJAVA ES O SKLADNOSTI	24
EU DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI	25
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	26
AB UYUMLULUK BİLDİRİMİ	27
ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС	28
EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING.....	29

EU DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Sweden
Phone: +46 36 146500

Husqvarna AB declares that the product described hereafter:

Product: **Aluminum carabiner with self-closing and self-locking gate**
Brand: **Husqvarna**
Style/Model: **521**

is in conformity with the following regulations and/or directives:

Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment

and is developed and manufactured in compliance with the following harmonized standard(s):

EN 362:2004 Class B

and is identical to the product which is subject of EU type-examination (module B):

Certificate number: **2777/11858-01/E04-01**

Issued by notified body: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

is subject to the conformity assessment procedure set out in article 19, module D, Annex VIII of regulation (EU) 2016/425 under the supervision of the notified body: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

Huskvarna, Apr 28, 2023

Gent Simmons

Gent Simmons (Apr 28, 2023 17:05 GMT+2)

Gent Simmons

Vice President CSU Global Pro

Превод на оригиналната декларация за съответствие

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Тази декларация за съответствие се издава изцяло на отговорност на производителя:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Швеция
Телефон: +46 36 146500

Husqvarna AB декларира, че продуктът, описан по-долу:

Продукт: **Самозатварящ се алуминиев карабинер с автоматично заключване**
Марка: **Husqvarna**
Стил/Вид/модел: **521**

съответства на следните регламенти и/или директиви:

Регламент (ЕС) № 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 година относно личните предпазни средства

и е разработен и произведен в съответствие със следния(те) хармонизиран(и) стандарт(и):

EN 362:2004 Class B

и е идентичен с продукта, който подлежи на изпитване на типа на ЕС (модул B):

Номер на сертификат: **2777/11858-01/E04-01**

Издаден от нотифициран орган: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

е обект на процедура за оценка на съответствието, определена в член 19, модул D, приложение VIII от Регламент (ЕС) 2016/425 под надзора на нотифицирания орган: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Švédsko
Telefon: +46 36 146500

Společnost Husqvarna AB prohlašuje, že níže popsany výrobek:

Výrobek: **Samozavírací a samozamykací hliníková karabina**
Značka: **Husqvarna**
Styl/Model: **521**

je v souladu s následujícími předpisy a/nebo směrnici:

Předpis (EU) 2016/425 Evropského parlamentu a Rady ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích

a je navržen a vyroben v souladu s následujícími harmonizovanými normami:

EN 362:2004 Class B

a je totožný s výrobkem, který je předmětem typové zkoušky EU (modul B):

Číslo osvědčení: **2777/11858-01/E04-01**

Vydal notifikovaný orgán: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

podléhá postupu posouzení shody stanovenému v článku 19, modul D, příloha VIII předpisu (EU) 2016/425 pod dohledem notifikovaného orgánu: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eneansvar:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Sverige
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB erklærer, at produkt beskrevet herefter:

Produkt: **Aluminiumskarabinhage med selvlukkende og selvåbende spænde**
Mærke: **Husqvarna**
Stil/Model: **521**

er i overensstemmelse med de følgende bestemmelser og/eller direktiver:

Europa-Parlamentet og Rådets forordning (EU) 2016/425 af 9. marts 2016 om personlige værnemidler

og er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med de følgende harmoniserede standarder:

EN 362:2004 Class B

og er identisk med det produkt, der er omfattet af EU-typeafprøvning (modul B):

Certifikatnummer: **2777/11858-01/E04-01**

Udstedt af det bemyndigede organ: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

er genstand for overensstemmelsesvurderingsproceduren, som fremgår af artikel 19, modul D, bilag VIII i bestemmelse (EU) 2016/425 under supervision af det bemyndigende organ: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

Übersetzung der ursprünglichen Konformitätserklärung:

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Schweden
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB erklärt, dass das nachfolgend beschriebene Produkt:

Produkt: **Aluminiumkarabiner mit selbstschließender und selbstverriegelnder
Sicherung**
Marke: **Husqvarna**
Stil/Modell: **521**

nachfolgenden Vorschriften und/oder Richtlinien entspricht:

**Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über
persönliche Schutzausrüstungen**

und unter Einhaltung der folgenden harmonisierten Norm(en) entwickelt und hergestellt wurde:

EN 362:2004 Class B

und ist identisch mit dem Produkt, das der EU-Baumusterprüfung unterzogen wird (Modul B):

Zertifikatsnummer: **2777/11858-01/E04-01**

Ausgestellt von benannter Stelle: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business
Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Artikel 19, Modul D, Anhang VIII der
Verordnung (EU) 2016/425 unter Aufsicht der benannten Stelle: **Satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Σουηδία
Τηλέφωνο: +46 36 146500

Η Husqvarna AB δηλώνει ότι το προϊόν που περιγράφεται παρακάτω:

Προϊόν:	Καραμπίνερ από αλουμίνιο με πύλη αυτόματου κλεισίματος και κλειδώματος
Μάρκα:	Husqvarna
Στυλ/Τύπος/Μοντέλο:	521

συνάδει με τις πιο κάτω κανονισμούς και/ή οδηγίες:

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής της 9 Μαρτίου 2016 για τα μέσα ατομικής προστασίας

και αναπτύσσεται και κατασκευάζεται σύμφωνα με τις ακόλουθες αρχές:

EN 362:2004 Class B

και είναι πανομοιότυπο με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο εξέτασης τύπου της ΕΕ (ενότητα Β):

Αριθμός πιστοποιητικού: **2777/11858-01/E04-01**

Εκδίδεται από αρμόδια υπηρεσία: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης που προβλέπεται στο άρθρο 19, ενότητα Δ, Παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 υπό την εποπτεία της αρμόδιας υπηρεσίας: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

Traducción de la Declaración de conformidad original

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Suecia
Teléfono: +46 36 146500

Husqvarna AB declara que el producto descrito a continuación:

Producto: **Mosquetón de aluminio con cierre y bloqueo automáticos**
Marca: **Husqvarna**
Estilo/Modelo: **521**

cumple con las siguientes normativas y/o directivas:

Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual

y se desarrolla y fabrica de acuerdo con las siguientes normas armonizadas:

EN 362:2004 Class B

y es idéntico al producto sujeto a examen de tipo UE (módulo B):

Número de certificado: **2777/11858-01/E04-01**

Emitido por el organismo notificado: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad establecido en el artículo 19, módulo D, anexo VIII del reglamento (UE) 2016/425 bajo la supervisión del organismo notificado: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

See vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Rootsi
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB kinnitab, et järgnevalt kirjeldatud toode:

toode: **Alumiiniumist karabiin isesulguva ja iselukustuva väravaga**
tootemark: **Husqvarna**
Stiil/Mudel: **521**

vastab järgmistele määrustele ja/või direktiividele:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrus (EL) 2016/425 isikliku kaitsevarustuse kohta

ning see on välja töötatud ja toodetud kooskõlas järgmiste ühtlustatud standardi(te)ga:

EN 362:2004 Class B

ja on identsed tootele, mis allub EL-i tüübiuuringutele (moodul B):

Sertifikaadi number: **2777/11858-01/E04-01**

Väljaandja teavitatud asutus: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

kehtib vastavushindamise teavitatud asutuse järelevalve all tehtud menetlus, mis on sätestatud määruse (EL) 2016/425 19. artiklis, moodulis D, VIII lisas: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Ruotsi
Puhelin: +46 36 146500

Husqvarna AB vakuuttaa, että seuraava tuote:

Tuote: **Alumiininen itsestään sulkeutuva ja lukkiutuva karbiinihaka**
Merkki: **Husqvarna**
Tyyli/Malli: **521**

vastaa seuraavia määräyksiä ja/tai direktiivejä:

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/425, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2016, henkilönsuojaimista

ja on kehitetty ja valmistettu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti:

EN 362:2004 Class B

ja että, se on identtinen EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) mukaisen tuotteen kanssa:

Sertifikaatin numero: **2777/11858-01/E04-01**

Myöntänyt tarkastuslaitos: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

on asetuksen (EU) 2016/425 19 artiklan, D-moduulin liitteen VIII mukaisen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn alainen ilmoitetun laitoksen valvonnassa: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant :

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, la Suède
Téléphone: +46 36 146500

Husqvarna AB déclare que le produit décrit ci-après :

Produit : **Mousqueton en aluminium avec levier à fermeture et verrouillage automatiques**
Marque : **Husqvarna**
Style/Modèle : **521**

est conforme aux réglementations et/ou directives suivantes :

Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle

et a été conçu et fabriqué conformément à la/aux norme(s) harmonisée(s) suivante(s) :

EN 362:2004 Class B

et est identique au produit soumis à l'examen de type UE (module B) :

Numéro d'attestation : **2777/11858-01/E04-01**

Délivrée par l'organisme notifié : **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité visée à l'article 19, module D, Annexe VIII du règlement (UE) 2016/425 sous la supervision de l'organisme notifié : **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Švedska
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB izjavljuje da je proizvod opisan u nastavku:

Proizvod: **Aluminijski karabiner sa samozatvarajućom i samoblokirajućom bravom**
Marka: **Husqvarna**
Stil/Model: **521**

u skladu sa sljedećim uredbama i/ili direktivama:

Uredba (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi

te da je razvijen i proizveden u skladu sa sljedećim usklađenim normama:

EN 362:2004 Class B

identičan proizvodu za koji je obavljeno tipsko ispitivanje u skladu s propisima EU (modul B):

Broj certifikata: **2777/11858-01/E04-01**

Izdalo prijavljeno tijelo: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

da podliježe postupku ocjenjivanja sukladnosti utvrđenim u članku 19., modulu D, Prilogu VIII. Uredbe (EU) 2016/425 pod nadzorom prijavljenog tijela: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó saját felelősségére adja ki:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Svédország
Telefon: +46 36 146500

A Husqvarna AB ezennel kijelenti, hogy az alábbiakban ismertetett termék:

Termék: **Alumínium karabiner önzáró és önbiztosító zárral**
Márka: **Husqvarna**
Stílus/Modell: **521**

megfelel a következő rendeleteknek és/vagy irányelveknek:

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete (2016. március 9.) az egyéni védőeszközökről

továbbá hogy a fejlesztése és a gyártása megfelel a következő harmonizált szabvány(ok)nak:

EN 362:2004 Class B

és megegyezik az EU-típusvizsgálat (B modul) tárgyát képező termékkel:

Tanúsítványszám: **2777/11858-01/E04-01**

Kiadó bejelentett szervezet: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

a 2016/425/EU rendelet VIII. mellékletében (D modul, 19. cikk) meghatározott megfelelőségértékelési eljárás alá tartozik a következő bejelentett szerv felügyelete mellett: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Svezia
Telefono: +46 36 146500

Husqvarna AB dichiara che il prodotto descritto di seguito:

Prodotto: **Moschettone in alluminio con chiusura automatica**
Marchio: **Husqvarna**
Style/Modello: **521**

è conforme ai seguenti regolamenti e/o direttive:

Regolamento (UE) 425/2016 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016, in materia di dispositivi di protezione individuale

ed è sviluppato e prodotto in conformità ai seguenti standard armonizzati:

EN 362:2004 Class B

ed è identico al prodotto oggetto di un esame di tipo UE (modulo B):

Numero di certificato: **2777/11858-01/E04-01**

Rilasciato dall'ente notificato: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

è soggetto alla procedura di valutazione di conformità definita dall'articolo 19, modulo D, allegato VIII del regolamento UE 425/2016 sotto la supervisione dell'ente notificato: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Švedija
Telefonas: +46 36 146500

„Husqvarna AB“ pareiškia, kad toliau aprašytas gaminys:

Gaminys: **Aliuminio karabinas su užsidarančia ir užsifiksuojančia kilpa**
Prekės ženklas: **Husqvarna**
Stilius/Modelis: **521**

atitinka toliau nurodytus reglamentus ir (arba) direktyvas:

2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsauginių priemonių

yra sukurtas bei pagamintas laikantis toliau nurodyto (-ų) darniojo (-ių) standarto (-ų):

EN 362:2004 Class B

ir yra identiškas gaminiui, kuriam taikomas ES tipo tyrimas (B modulis):

Sertifikato numeris: **2777/11858-01/E04-01**

Išdavė įgaliota organizacija: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

prižiūrint įgaliotai organizacijai, vadovaujantis reglamento (ES) 2016/425 VIII priedo D modulio 19 straipsniu, atliekama atitikties įvertinimo procedūra: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Par šo atbilstības deklarāciju atbild vienīgi ražotājs:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Zviedrija
Telefona numurs: +46 36 146500

Husqvarna AB paziņo, ka turpmāk aprakstītais izstrādājums:

Izstrādājums: **Alumīnija karabīne ar fiksatoru, kas pats aizveras un nofiksējas**
Zīmols: **Husqvarna**
Stils/Modelis: **521**

atbilst šādām regulām un/vai direktīvām:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 9. marta Regula (ES) 2016/425 par individuālo drošības aprīkojumu

un ir izstrādāts un ražots atbilstoši tālāk minētajiem saskaņotajiem standartiem:

EN 362:2004 Class B

un ir identisks izstrādājumam, kam veic ES tipa pārbaudi (B modulis):

Sertifikāta numurs: **2777/11858-01/E04-01**

Izdevusi pilnvarotā iestāde: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

un tam jāveic atbilstības novērtēšanas procedūra pilnvarotās iestādes uzraudzībā saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 19. pantu un VIII pielikuma D moduli: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinhareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, I-Isvezja
Numru tat-telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB tiddikjara li l-prodott deskritt hawn taħt:

Prodott: **Qfieli tal-aluminum li jingħalqu u jissakkru waħedhom**
Ditta: **Husqvarna**
Stil/Mudell: **521**

huwa konformi mar-regolamenti u/jew id-direttivi li ġejjin:

Ir-Regolament (UE) 2016/425 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar tagħmir ta' protezzjoni personali

u huwa żviluppat u mmanifatturat f'konformità mal-istandard(s) armonizzat(i) li ġej(jin):

EN 362:2004 Class B

u huwa identiku għall-prodott li huwa suġġett għall-eżami tat-tip tal-UE (modulu B):

Numru taċ-ċertifikat: **2777/11858-01/E04-01**

Mañruġ mill-korp notifikat: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

huwa suġġett għall-proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità stabbilita fl-artikolu 19, modulu D, Anness VIII tar-Regolament (UE) 2016/425 taħt is-sorveljanza tal-korp notifikat: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Deze verklaring van conformiteit wordt afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Zweden
Telefoon: +46 36 146500

Husqvarna AB verklaart dat het volgende beschreven product:

Product: **Aluminium karabijnhaak met zelfsluitende en zelfborgende sluiting**
Merk: **Husqvarna**
Stijl/Model: **521**

in overeenstemming is met de volgende voorschriften en/of richtlijnen:

Voorschrift (EU) 2016/425 van het Europese Parlement en van de Raad van 9 maart 2016 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen

en is ontwikkeld en geproduceerd in overeenstemming met de volgende geharmoniseerde standaard(en):

EN 362:2004 Class B

en identiek is aan het product dat onderwerp is van EU-typegoedkeuring (module B):

Certificaatnummer: **2777/11858-01/E04-01**

Uitgegeven door de aangemelde instantie: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

is onderhevig aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure uiteengezet in artikel 19, module D, Bijlage VIII van voorschrift (EU) 2016/425 onder het toezicht van de aangemelde instantie: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

Øversettelse av den originale samsvarserklæringen

EU-SAMSVARERKLÆRING

Denne samsvarserklæringen er utgitt på eget ansvar av produsenten:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Sverige
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB erklærer at produktet med følgende beskrivelse:

Produkt: **Aluminiumskarabinkrok med selvlukkende og selvlåsende port**
Merke: **Husqvarna**
Stil/Modell: **521**

er i overensstemmelse med følgende reguleringer og/eller direktiver:

Regulering (EU) 2016/425 fra Europaparlamentet og Europarådet av 9. mars 2016 om personlig verneutstyr

og er utviklet og fremstilt i overensstemmelse med følgende harmoniserte standard(er):

EN 362:2004 Class B

og er identisk med produktet som er underlagt EU-typeprøving (modul B):

Sertifikatnummer: **2777/11858-01/E04-01**

Utstedt av godkjent organ: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

er underlagt samsvarsvurderingsprosedyren som er beskrevet i artikkel 19, modul D, Tillegg VIII i regulering (EU) 2016/425 under oppsyn av det godkjente kontrollorganet: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Szwecja:
Telefon: +46 36 146500

firma Husqvarna AB oświadcza, że produkt opisany poniżej:

Produkt: **Karabińczyk aluminiowy z samozamykającą się blokadą**
Marka: **Husqvarna**
Styl/Model: **521**

jest zgodny z następującymi dyrektywami i innymi przepisami:

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej

oraz został opracowany i wyprodukowany zgodnie z następującymi zharmonizowanymi normami:

EN 362:2004 Class B

oraz jest identyczny z produktem, który podlega badaniu typu UE (moduł B):

Numer świadectwa: **2777/11858-01/E04-01**

Instytucja notyfikowana: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

podlega procedurze oceny zgodności określonej w artykule 19, moduł D, aneks VIII rozporządzenia (UE) 2016/425 pod nadzorem jednostki notyfikowanej: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

CERTIFICADO CE DE CONFORMIDADE

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Suécia
Telefone: +46 36 146500

A Husqvarna AB declara que o produto a seguir descrito:

Produto: **Mosquetão em alumínio com fecho automático e gatilho de bloqueio automático**
Marca: **Husqvarna**
Estilo/Modelo: **521**

está em conformidade com os seguintes regulamentos e/ou diretivas:

O Regulamento (EU) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março de 2016 relativo aos equipamentos de proteção individual

e é desenvolvido e fabricado em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) harmonizada(s):

EN 362:2004 Class B

e é idêntico ao produto objeto de exame de tipo da UE (módulo B):

Número do certificado: **2777/11858-01/E04-01**

Emitido pelo organismo notificado: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade estabelecido no artigo 19, módulo D, Anexo VIII do regulamento (EU) 2016/425 sob a supervisão do organismo notificado: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Suedia
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB declară că produsul numit în continuare:

Produs: **Carabină de aluminiu cu închidere automată și dispozitiv de autoblocare**
Marca: **Husqvarna**
Stil/Model: **521**

este în conformitate cu următoarele regulamente și/sau directive:

Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele individuale de protecție

și este dezvoltat și fabricat în conformitate cu următorul(urătoarele) standard(e) armonizat(e):

EN 362:2004 Class B

și este identic cu produsul care a fost supus examinării de tip UE (modulul B):

Număr certificat: **2777/11858-01/E04-01**

Emis de organismul notificat: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

face obiectul unei proceduri de evaluare a conformității stabilite în articolul 19, modulul D, Anexa VIII a Regulamentului (UE) 2016/425 sub supravegherea organismului notificat: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Švédsko
Telefón: +46 36 146500

Spoločnosť Husqvarna AB vyhlasuje, že ďalej opísaný výrobok:

Produkt: **Hliníková karabína so samozatváraním a samouzamykaním**
Značka: **Husqvarna**
Štýl/Model: **521**

je v súlade s nasledovnými nariadeniami a/alebo smernicami:

nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch

a je vyvinutý a vyrobený v súlade s nasledujúcimi harmonizovanými normami:

EN 362:2004 Class B

a zhoduje sa s výrobkom, ktorý je predmetom typovej skúšky EÚ (modul B):

Číslo certifikátu: **2777/11858-01/E04-01**

Vydal notifikovaný orgán: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

podlieha postupu uvedenému v článku 19, modul D, Príloha VIII nariadenia (EÚ) 2016/425 pod dohľadom notifikovaného orgánu: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Švedska
Telefon: +46 36 146500

Družba Husqvarna AB izjavlja, da se izdelek uporablja v namen:

Izdelek: **Aluminijasti karabin s samozapiranjem in samozaklepnimi vrati**
Blagovna znamka: **Husqvarna**
Slog/Model: **521**

skladen z naslednjimi uredbami in/ali direktivami:

Uredba (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi

ter je razvit in izdelan v skladu z naslednjimi harmoniziranimi standardi:

EN 362:2004 Class B

in je enak izdelku, ki je bil pregledan po Evropski zakonodaji (modul B):

Številka certifikata: **2777/11858-01/E04-01**

Izdal priglašeni organ: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

je predmet postopka ocene skladnosti, določenega v 19. členu modula D, Priloge VIII uredbe (EU) 2016/425, pod nadzorom priglašene organa: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

EU DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

Ova deklaracija o usaglašenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Švedska
Telefon: +46 36 146500

Kompanija Husqvarna AB izjavljuje da je ovde opisani proizvod:

Proizvod: **Aluminijumski karabiner sa samozatvarajućom i samoblokirajućom bravom**
Marka: **Husqvarna**
Stil/Model: **521**

usklađen sa sledećim propisima i/ili direktivama:

Uredbe (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta od 9. marta 2016. o ličnoj zaštitnoj opremi

i razvijen je i proizveden u skladu sa sledećim harmonizovanim standardima:

EN 362:2004 Class B

i da je identičan proizvodu za koji je obavljeno ispitivanje tipa u skladu s propisima EU (modul B):

Broj sertifikata: **2777/11858-01/E04-01**

Izdato od strane nadležnog organa: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

podređen je postupku procene usklađenosti navedenom u članu 19, modul D, dodatak VIII regulative (EU) 2016/425 pod nadzorom nadležnog organa: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna försäkran av överensstämmelse är utfärdad på eget ansvar av tillverkaren:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Sverige
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB intygar att den produkt som beskrivs i det följande:

Produkt: **Aluminiumkarbinkrok med självstängande och självlåsand spänne**
Varumärke: **Husqvarna**
Style/Modell: **521**

är tillverkad i överensstämmelse med följande förordningar och/eller direktiv:

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016 om personlig skyddsutrustning

och är utvecklad och tillverkad i enlighet med följande harmoniserade standarder:

EN 362:2004 Class B

och är identisk med den produkt som är föremål för EU-typkontroll (modul B):

Kontrollintygsnummer: **2777/11858-01/E04-01**

Utgiven av ackrediterat organ: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

är föremål för förfarandet för bedömning av överensstämmelse som anges i artikel 19, modul D, bilaga VIII i förordningen (EU) 2016/425 under övervakning av det ackrediterade organet: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

AB UYUMLULUK BİLDİRİMİ

Bu uyumluluk bildirimini şu üreticinin yegane sorumluluğu altında yayınlanmıştır:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, İsveç
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB işbu belgede tanımlanan ürünün:

Ürün: **Kendiliğinden kapanan ve kendi kendine kilitlenen kapılı alüminyum karabina**
Marka: **Husqvarna**
Stil/Model: **521**

aşağıdaki yönetmelikler ve/veya direktiflerle uyumlu olduğunu beyan eder:

Kişisel koruyucu araçlara ilişkin 9 Mart 2016 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin (AB) 2016/425 no'lu yönetmeliği

Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2014/35/AB no'lu direktifi:

EN 362:2004 Class B

ve AB tip incelemesine (modül B) tabi olan ürünle aynı olduğunu beyan eder:

Sertifika numarası: **2777/11858-01/E04-01**

Şu onaylı kuruluş tarafından verilmiştir: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

Onaylı kuruluşun denetiminde (AB) 2016/425 yönetmeliğinin 19. maddesi, D modülü, Ek VIII'de belirtilen uygunluk değerlendirme prosedürüne tabidir: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Цю декларацію відповідності випущено під виключну відповідальність виробника:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Швеція
Телефон: +46 36 146500

Husqvarna AB заявляє про те, що описаний нижче виріб:

Продукт: **Алюмінієвий карабін із замком з автоматичним закриттям і кріпленням**
Торгова марка: **Husqvarna**
Стиль/модель: **521**

відповідає вимогам наступних нормативних актів і/або директив:

Постанова (EU) 2016/425 Європейського парламенту і Ради ЄС від 9 березня 2016 р. «Про засоби індивідуального захисту»

а також є сконструйованим і виготовленим у відповідності з наступним (-и) гармонізованим (-и) стандартом (-ами):

EN 362:2004 Class B

і є ідентичним виробу, який підлягає проходженню типової перевірки згідно з Директивою ЄС (модуль B):

Номер свідоцтва: **2777/11858-01/E04-01**

Видане уповноваженим органом: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

підлягає процедурі визначення відповідності, як вказано в статті 19, модуль D, додаток VIII постанови (EU) 2016/425 під наглядом уповноваженого органа: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING

Þessi samræmisýfirlýsing er gefin út á ábyrgð framleiðanda eingöngu:

Husqvarna AB
56182 Huskvarna, Svíþjóð
Símanúmer: +46 36 146500

Husqvarna AB lýsir því yfir að varan sem hér verður lýst:

Vara: **Sjálflokandi og sjálflæsandi álkarabína**
Vörumerki: **Husqvarna**
Stíll/Tegund: **521**

er í samræmi við eftirfarandi reglugerðir og/eða tilskipanir:

Reglugerð (ESB) 2016/425 frá Evrópuþinginu og ráðinu frá 9. mars 2016 um persónuhlífar

og er þróaður og framleiddur í samræmi við eftirfarandi samræmda staðla:

EN 362:2004 Class B

og er nákvæmlega eins og varan sem undirgengst ESB-gerðarprófun (hluti B):

Númer vottorðs: **2777/11858-01/E04-01**

Útgefið af tilkynntri stofu: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

fellur undir þá samræmismatsaðferð sem er lýst í grein 19, einingu D, VIII. viðauka af reglugerð (ESB) 2016/425 undir eftirliti tilkynntrar stofu: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**